

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN**

GEMEINDE SCHENNA

**Verordnung über die Beseitigung
der organischen Abfälle**

Art. 1

Die vorliegende Verordnung regelt die Sammlung der organischen Abfälle.

Art. 2

Für die Sammlung der organischen Abfälle in der Gemeinde SCHENNA gelten außer den nachstehend angeführten Bestimmungen auch die Bestimmungen der Abfallbewirtschaftungssatzung der Gemeinde SCHENNA, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 40 vom 30.10.2001, soweit sie für die Sammlung der organischen Abfälle anwendbar sind.

Art 3

Die Bioabfälle müssen in eigenen, von der Gemeinde vorgeschriebenen Sammelbehältern (Biotonne) bereitgestellt werden. Der Anschluss ist prinzipiell verpflichtend.

Von der Biomüllsammlung befreit sind jedoch jene Erzeuger, die eine intensive Eigenverwertung mittels Kompostierung nachweisen.

Befreit sind auch die Bürger der Fraktionen OBERTALL, UNTERTALL und SCHENNABERG.

Ebenfalls befreit sind jene Erzeuger, die aufgrund einer Vereinbarung mit der Gemeindeverwaltung sich verpflichten, die organischen Abfälle über ermächtigte bäuerliche Kleinkompostieranlagen,

**PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO**

COMUNE DI SCENA

**Regolamento sull'eliminazione
dei rifiuti organici**

Art. 1

Il presente Regolamento disciplina la raccolta dei rifiuti organici.

Art. 2

Per la raccolta dei rifiuti organici nel Comune di SCENA sono valide, oltre le seguenti norme, anche le norme del regolamento per lo smaltimento dei rifiuti urbani di SCENA, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 40 del 30/10/2001, per quanto applicabili per la raccolta dei rifiuti organici.

Art. 3

I rifiuti organici devono essere conferiti in appositi contenitori di raccolta (cassonetti per rifiuti organici predisposti dal Comune. In linea di massima è obbligatorio aderire a tale servizio.

Sono però esenti dall'obbligo di raccolta dei rifiuti organici, in linea di principio quei produttori che dimostrino di provvedere in proprio alla valorizzazione intensiva degli scarti mezzo compostaggio. Esenti sono anche gli abitanti delle frazioni di TALLE DI SOPRA, TALLE DI SOTTO e MONTE SCENA.

Sono inoltre esenti i produttori che stipulano una convenzione con il Comune per lo smaltimento dei rifiuti organici tramite piccoli impianti di compostaggio autorizzati, impianti di biogas ed, impianti

Biogasanlagen oder Verfütterungsanlagen zu entsorgen.

Die Kompostierung muss fachgemäß erfolgen, wobei auf jeden Fall gewisse Grundregeln der Kompostierung zu beachten sind.

Die fachgemäße Durchführung der Kompostierung unter Beachtung der im vorherigen Absatz angeführten Grundregeln wird seitens der Gemeindeverwaltung periodisch von ernannten Gemeindebeamten überprüft.

Der Gemeindeausschuss kann mittels Beschluss eine Mindestgarten- bzw. Grünfläche als Richtwert für die ordnungsgemäße Durchführung der Eigenkompostierung festlegen.

Diese Sammlung muss überall dort eingeführt werden, wo der wirtschaftlichen Rentabilität und dem Nutzen der Umwelt in einem ausgewogenen Verhältnis Rechnung getragen wird.

Art. 4 – Eigenkompostierung

Zur Entsorgung der organischen Abfälle kann jeder Haushalt Eigenkompostierung betreiben. Voraussetzung ist dass gewisse Grundregeln der Kompostierung eingehalten werden, um die Mitbewohner nicht zu beeinträchtigen. Außerdem muss eine geeignete Fläche für die Eigenkompostierung vorhanden sein.

di foraggio.

Il compostaggio deve essere effettuato a regola d'arte e comunque che siano rispettate alcune regole di base del compostaggio.

La conformità del procedimento di compostaggio alle regole di base di cui al comma precedente è accertata periodicamente a cura del Comune da parte di agenti accertatori dipendenti individuati nel ramo.

La giunta comunale può deliberare una superficie minima di giardino oppure area verde quale valore di riferimento per un corretto compostaggio in proprio.

Questa raccolta deve essere introdotta a richiesta laddove si può tenere conto in maniera equilibrata della convenienza economica e del beneficio per l'ambiente.

Art. 4 – Compostaggio

Per lo smaltimento di rifiuti organici ogni nucleo familiare può praticare il compostaggio, a condizione che siano rispettate alcune regole di base del compostaggio, per non nuocere ai coinquilini. Inoltre deve essere disponibile un'area idonea per il compostaggio.

Art. 5
Bioabfälle der Großproduzenten

Folgende private Betriebe und öffentliche Körperschaften gelten als Großproduzenten:

1. Beherbergungsbetriebe ab einer Zimmerzahl von 7 (sieben) Zimmern oder 5 (fünf) Wohnungen, ausgenommen Zimmervermietung.
2. Restaurants, Mensen, Kantinen
3. Krankenhäuser, Altersheime
4. Kasernen
5. Bildungshäuser
6. Camping
7. Detail- und Wanderhandel von Lebensmitteln
8. Hersteller von Speiseeis
9. Hersteller von Nahrungsmitteln.

Art. 6
Abgabe von Grünmüll

Reste von Baum- und Grasschnitt aus Grünflächen, Gemüsegärten und bepflanzten Flächen (als Grünabfälle bezeichnet) werden wie folgt entsorgt: Entsorgung beim Lagerplatz am Gsteirerweg, Örtlichkeit „Raststein“ oder Entsorgung über die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt oder andere Entsorger bzw. Direktanlieferung an die Vergärungsanlage der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt.

Art. 7
Pflicht zur getrennten Sammlung

Die Art der Abfälle, die als organische Abfälle definiert sind und somit mit dem Biomüll entsorgt werden können bzw. müssen, sind im Anhang A aufgelistet. Es ist untersagt, Bioabfälle laut Anhang A dieser Satzung, für welche eine getrennte Biomüllsammlung besteht, mit dem Restmüll zu entsorgen.

Art. 8
Behältertypen

Art. 5
Rifiuti organici di grandi produttori

Sono considerati grandi produttori le seguenti aziende private nonché i seguenti enti pubblici:

1. Esercizi ricettivi a partire da 7 (sette)stanze oppure 5 (cinque) appartamenti, eccettuati gli affittacamere
2. Ristoranti, mense
3. Ospedali, case di riposo
4. Caserme
5. Centri residenziale di cultura permanente
6. Campeggi
7. Vendita al dettaglio e ambulanti di generi alimentari
8. Produttori di gelato
9. Produttori di prodotti alimentari

Art. 6
Conferimento di scarti verdi

Residui da potatura e sfalcio dei giardini, orti ed aree alberate costituenti pertinenza di edifici privati (denominati nel loro insieme "scarti verdi") possono essere smaltiti presso il luogo di raccolta in via Gsteier, località "Raststein" o tramite la Comunità Comprensoriale Burgraviato o altri smaltitori oppure a mezzo conferimento diretto all'impianto di fermentazione della Comunità Comprensoriale Burgraviato.

Art. 7
Obblighi sulla raccolta differenziata

Il tipo di rifiuti, che sono definiti urbani e possono risp. devono quindi essere smaltiti con i rifiuti residui sono definiti nella legge statale n.146 del 22 febbraio 1994 ed elencati nell'allegato A. È vietato smaltire i rifiuti organici di cui al allegato A del presente regolamento, per i quali esiste una raccolta separata dell'organico, a mezzo la raccolta dei rifiuti solidi urbani.

Art. 8
Tipi di contenitori

In dieser Gemeinde werden ausschließlich Container zur Sammlung der organischen Abfälle verwendet.

Zum Einsatz kommen folgende Behältergrößen: 20 Liter und 120 Liter.

Art. 9
Reinigung der Container

Für die Reinigung der Container ist jeder Containerbenutzer selbst verantwortlich; den hygienischen und sanitären Vorschriften muss aber in jedem Fall Rechnung getragen werden. Gegen Bezahlung kann über die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt bzw. ein anderes ermächtigtes Unternehmen die Reinigung der Behälter ab 120 Liter organisiert werden.

Art. 10
Ausnahmeregelung

Bei begründeten Stellplatzproblemen können die Behälter nach Abschluss einer Konvention (Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund des Legislativdekret Nr. 507 von 15. November 1993) mit der Gemeinde auf öffentlichem Grund aufgestellt werden. Der Containerbenutzer trägt jedoch auch weiterhin die alleinige Verantwortung für den Container.

Art. 11
Kostenverrechnung

Bei Anwendung der vorliegenden Verordnung werden die für die Sammlung geschuldeten Kosten wie in Anhang B angeführt berechnet.

Die Kosten werden nach Ablauf des ersten Jahres der Inbetriebnahme des Dienstes, sofern notwendig, neu festgesetzt.

In questo Comune vengono utilizzati esclusivamente contenitori per la raccolta di rifiuti organici.

Vi sono le seguenti grandezze di contenitori: 20 litri e 120 litri.

Art. 9
Pulizia dei contenitori

Ogni utente è responsabile della pulizia del proprio contenitore; in ogni caso devono però essere rispettate le disposizioni igienico-sanitarie.

A pagamento può essere incaricata la Comunità Comprensoriale Burgraviato o un'altra ditta autorizzata ad effettuare il servizio di pulizia sui bidoni oltre i 120 litri.

Art. 10
Disposizioni eccezionali

In caso di motivati problemi sulle isole per il collocamento dei contenitori, questi possono essere sistemati su suolo pubblico dopo aver stipulato una convenzione col comune (tassa di occupazione di suolo pubblico, ai sensi del decreto legislativo n. 507 del 15 novembre 1993). L'utente del contenitore è comunque l'unico responsabile del contenitore.

Art. 11
Rendicontazione costi

In applicazione del presente regolamento i costi dovuti per la raccolta verranno fatturati come da allegato B.

I costi verranno nuovamente stabiliti, se necessario, decorso il primo anno di gestione del servizio.

ANHANG A

Zusammensetzung des Biomülls

- Speisereste (incl. Fleisch, Fisch und Käse.);
- Verschimmelte Lebensmittel (z.B.: Brot, Käse etc.)
- Obst- Salat- und Gemüsereste;
- Schalen von Südfrüchten
- Kaffeesatz und Teereste incl. Filterbeutel;
- Küchenrollen, Servietten und Papiertaschentücher;
- Schnittblumen, Topfpflanzen ohne Erde;
- Eierschalen;
- Rasenschnitt;

Es wird darauf hingewiesen, dass pflanzliche Abfälle im allgemeinen (Gräser, Blumen, Pflanzen, Gemüse, Laub und Unkraut usw.), die auch aus mechanischer Verarbeitung stammen können (Schalen, Hülsen, Spreu, Abfälle aus der Entkörnung, aus dem Dreschen u. ä.), mit Ausnahme von Rasenschnitt nicht abgegeben werden dürfen.

APPENDICE A

Composizione dei rifiuti organici

- Resti di cibo (incl. carne, pesce e formaggio);
- Generi alimentari ammuffiti (pane, formaggio ecc.)
- resti di frutta, ortaggi e verdure;
- bucce di agrumi;
- fondi di caffè e depositi di tè incl. filtri del tè;
- carta da cucina, tovaglioli e fazzoletti di carta;
- fiori da taglio, piante da vaso senza la terra;
- gusci d'uovo;
- taglio d'erba;

Si precisa inoltre che in generale i rifiuti vegetali (erba, fiori, piante, verdura, foglie ed erbacce ecc.), provenienti anche da lavorazioni meccaniche (gusci, bucce, pula, rifiuti derivanti dalla sgranatura, dalla trebbiatura e simili) non possono essere conferiti ad eccezione di taglio d'erba.

ANHANG B

Gebührenberechnung

A) Haushalte

Die Biomüllgebühr ist unabhängig von den Entleerungen der Biomülltonne und ist von allen Haushalten mit Ausnahme der Fraktionen Obertall, Untertall und Schennaberg zu zahlen.

Die Personenanzahl wird wie bei der Grundgebühr errechnet (laut Familienbogen). Es wird eine Obergrenze von vier (4) Personen berücksichtigt.

B) Nichthaushalte

Die Biomüllgebühr ist unabhängig von den Entleerungen und wird für alle Betriebe berechnet. Die Betriebe werden auf Grund der Nutzungsintensität der verschiedenen Umweltdienste sowie der jährlich anfallenden Restmüllmenge eines jeden Betriebes klassifiziert und damit die Grundgebühr für die verschiedenen Umweltdienste errechnet.

GENEHMIGT MIT RATSBECHLUS
Nr. 15 VOM 15.05.2007
VERÖFFENTLICHT VON 18.05.2007
BIS 28.05.2007 IN KRAFT AB
29.05.2007

APPENDICE B

Calcolo della tariffa

A) Utenze domestiche

La tariffa per la raccolta dei rifiuti organici è indipendente dagli svuotamenti del cassonetto per rifiuti organici e deve essere pagata da tutti cittadini esclusi quelli delle frazioni Talle di Sopra, Talle di Sotto e Montescena.

Il numero delle persone viene calcolato come nella tariffa base (in base allo stato di famiglia). È previsto un limite massimo di quattro (4) persone per soggetto d'imposta.

B) Altre utenze

La tariffa per la raccolta dei rifiuti organici è indipendente dagli svuotamenti e viene calcolata per ogni azienda.

Le aziende verranno classificate sulla base dell'intensità d'uso dei vari servizi ambientali, nonché sulla base delle quantità dei rifiuti solidi urbani prodotti da ogni impresa e quindi sarà calcolata la tariffa base per i diversi servizi ambientali.

APPROVATO CON DELIBERA
CONSILIARE N. 15 DEL 15.05.2007
RIPUBBLICATA DAL 18.05.2007 AL
28.05.2007 IN VIGORE DAL 29.05.2007